

Дополнительные услуги для помощи вашей семье

Вы можете получить другие услуги для поддержки вас и вашей семьи, пока вы достигаете цели программы Cal-Learn. Дополнительные услуги могут включать:

WIC

Программа для женщин младенцев и детей, более известная как WIC, является дополнительной программой питания и планирования диеты, которая может научить вас правильной диете, предоставить здоровую пищу и совет по кормлению грудью.

Food Stamps (Талоны на питание)

Через эту программу вы можете получить помощь для покупки пищи для вашей семьи.

Medi-Cal (Программа медицинской помощи штата Калифорния)

Через программу Medi-Cal вы можете получить предродовые медицинские осмотры и проверки после рождения ребенка. Также, вы можете иметь право на услуги здравоохранения и дантистов. Также, ваш ребенок может получить медицинские услуги, такие, как прививки и педиатрический уход.

Услуги по планированию семьи

После рождения ребенка, вы сможете выбрать противозачаточные средства. Для вас предоставляются бесплатные и недорогие услуги по планированию семьи. Доктор может помочь вам выбрать наилучший для вас противозачаточный метод. Важно заметить, что даже пока женщины кормят грудью, они могут снова забеременеть.

Также, могут иметься другие услуги. Обратитесь к ответственному за ваше дело за помощью и дополнительной информацией



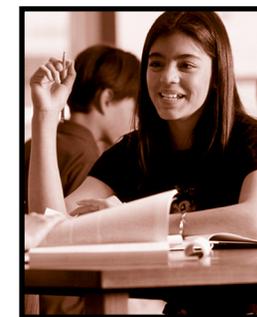
О дополнительной
информации программы
Cal-Learn, обращайтесь:



© 2001 State of California
Energy conservation tips available at:
www.flexyourpower.ca.gov

STATE OF CALIFORNIA
Arnold Schwarzenegger, Губернатор
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
S. Kimberly Belshé, Секретарь
CALIFORNIA DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

Достигните вашу мечту



с программой
Cal-Learn



Общештатная программа для помощи несовершеннолетним родителям или беременным и получающим льготы программ CalWORKs/TANF закончить среднюю школу, стать независимыми и образовать здоровую семью.





Что такое Cal-Learn?

Cal-Learn является общештатной программой для несовершеннолетних беременных и родителей, получающих льготы CalWORKs/TANF. Это не школа. Цель Cal-Learn - помочь несовершеннолетним закончить среднюю школу, стать независимыми и образовать здоровые семьи.

Должен ли я участвовать?

Если вы получаете льготы программы CalWORKs/TANF, вы должны участвовать в Cal-Learn. Некоторые несовершеннолетние, при особых обстоятельствах, могут получить отсрочку или освобождение от участия в программе.

Для участия в Cal-Learn вы должны:

- Проживать в одной семейной группе с вашим ребенком
- Быть моложе 19 лет
- Не иметь среднего образования или приравненного к нему
- не состоять на временном воспитании (foster care)

Заслужите поощрение или наказание

Cal-Learn награждает за хорошую школьную успеваемость и наказывает за плохую.

Учитесь хорошо и получите поощрение:

- Учитесь хорошо и сдавайте ваш табель успеваемости каждый раз, когда его выдают = \$100 добавится к вашему семейному пособию за каждый период табеля успеваемости.
- Закончите среднюю школу = \$500 будут вашими.

Учитесь плохо и вы заслужите наказание:

- Ваша средняя оценка ниже D, и вы не сдаете ваш табель успеваемости, когда вам его выдают = \$100 будет вычтено из вашего семейного пособия за каждый период табеля успеваемости.

Для дополнительной информации

О деталях вашего участия в программе Cal-Learn обратитесь к работникам округа программы Cal-Learn.

Получить ваш диплом



Как только вы вступите в Cal-Learn, вы получите ответственного за дело работника, который поможет вам разработать план, как закончить среднюю школу или получить образование, приравненное к ней. Если вы не посещаете школу в настоящее время, работник поможет вам пойти обратно в школу или найти школу, которая соответствует вашим потребностям.

Каждый несовершеннолетний в программе Cal-Learn следует одинаковой программе:

- ≈ **Оценка:** для определения услуг и поддержки, необходимой вам для достижения ваших целей образования
- ≈ **Разработка плана:** чтобы вы могли получить необходимые услуги и пойти в школу. В плане будет также указано, чем вам поможет работник, и что вы будете делать сами для себя.
- ≈ **Начать действовать:** вы и работник ответственный за ваше дело должны начать работать с вашим планом, чтобы направить вас на путь к достижению вашей мечты, для вас и вашей семьи.
- ≈ **Контроль:** для подтверждения того, что вы успеваете в школе и выполняете поставленные перед вами задачи.
- ≈ **Периодический пересмотр плана:** для определения, что действует, а что нет.

Ведение дела для вашего успеха



Работник, ответственный за ваше дело поможет вам не только со школой. Он сможет предоставить многие услуги по поддержке, которые помогут вам преодолеть те препятствия, которые будут у вас на пути, как у несовершеннолетнего родителя, работая с вами лично, вторым родителем ребенка и всей вашей семьей.

Обратитесь к вашему работнику для получения дополнительной информации в отношении этих важных услуг:

Вспомогательные услуги

Работник может предоставить вам направления в другие агентства, которые могут помочь решить различные проблемы, с которыми вы можете столкнуться, включая:

- юридические вопросы
- жестокое отношение дома
- вопросы здоровья
- жилье

Расходы по присмотру за детьми

Программа Cal-Learn может помочь с оплатой присмотра за детьми, пока вы посещаете школу. Если вы работаете, и посещаете школу, вы можете также получить компенсацию за присмотр за детьми, пока вы на работе.

Транспортные расходы

Вы можете получить помощь с оплатой транспортных расходов для посещения школы.

Расходы на обучение

Тест GED, учебники и оплата лабораторных работ - некоторое из того, что программа Cal-Learn может помочь вам оплатить.

